

1. Situation

Takuya and Naoki are talking at school.

Dialogue

ナオキ：聞いてよ。

タクヤ：どうしたの？

ナオキ：今回のテストの結果、悪くてさ。

タクヤ：ほんと？いつ、勉強始めたの？

ナオキ：テストの前日。

タクヤ：そりゃ、悪いはずだよ。

ナオキ：そうだよ。

タクヤ：どうしたの？いつもは早く始めるじゃん。

ナオキ：そりゃ、いつもはね。

タクヤ：じゃあ、今回は？

ナオキ：テストがあるって、忘れててさ。

タクヤ：何それ？前日まで何してたの？

ナオキ：テレビ見てた。

タクヤ：えー？でも、まあ、次頑張ればいいじゃん。

ナオキ：そうだな。今回のことは忘れるよ。

タクヤ：次は、早く勉強始めないとね。

ナオキ：うん。テスト終わるまで、テレビもやめないと。

タクヤ：そうだな。そしたら、次はいい結果になるはず。

ナオキ：頑張るよ。タクヤはどうだった？

タクヤ：俺は、悪くなかったよ。

Breakdown

ナオキ：^き聞いてよ。

Naoki: Listen.

タクヤ：どうしたの？

Takuya: What happened?

- どうしたの？ what's up?; what's wrong?; what's the matter?

ナオキ：^{こんかい}今回の^{けっか}テストの^{わる}結果、悪くてさ。

Naoki: The test result this time was bad.

- ^{こんかい}今回 this time
- テスト test
- ^{けっか}結果 result
- ~さ filler word; often used when the speaker is telling a story; connects parts of the story: ^{きのう}昨日さ、^{しごと}仕事さ、^{ちこく}遅刻した。I was late for work yesterday.

タクヤ：ほんと？いつ、^{べんきょうはじ}勉強始めたの？

Takuya: Really? When did you start studying?

- ^{べんきょう}勉強 study; ^{べんきょう}勉強する to learn, to study
- ^{はじ}始める to start; to begin

ナオキ：テストの^{まえ}前^ひの日。

Naoki: The day before the test.

タクヤ：そりゃ、^{わる}悪いはずだよ。

Takuya: Without a doubt, that would be bad (that would lead to a bad result).

- そりゃ colloquial form of それは; this expression is highly context depend. You can say what follows after それは is omitted. そりゃ ^{たいへん}(大変だ) ね。That's hard.
- ~はず ought to; should; it's certain that: ^しドア閉めたはず。I'm sure I closed the door; ^{がっこう}学校に入^いれるはず。You should be able to enter the school. (It's certain that you can enter the school.)

ナオキ：そうだよな。

Naoki: I know, right?

タクヤ：どうしたの？いつもは早く始めるじゃん。

Takuya: What happened? You usually start early, right?

- いつも always; all the time; usually

ナオキ：そりゃ、いつもはね。

Naoki: Of course, usually.

タクヤ：じゃあ、今回は？

Takuya: Then, how about this time?

ナオキ：テストがあるって、忘れててさ。

Naoki: I forgot there was a test.

- 忘れて(い)て te-form of 忘れて(い)る
- 忘れて(い)る progressive form of 忘れる: まだ、食べてる。I'm still eating.
- 忘れる to forget; to leave

タクヤ：何それ？前の日まで何してたの？

Takuya: What's that? What were you doing until the day before?

- して(い)た progressive, past form of する to do (する → して(い)る → して(い)た)

ナオキ：テレビ見てた。

Naoki: I was watching TV.

- テレビ television; TV
- 見て(い)た progressive, past form of 見る to watch (見る → 見て(い)る → 見て(い)た)

タクヤ：えー？でも、まあ、次頑張ればいいじゃん。

Takuya: Huh? Well, but you can try hard next time, huh?

- 頑張れば conditional form of 頑張る: ごはん食べれば元気になるよ! You will get better when you eat; if: 行けば分かる。You'll understand if you go; why don't you?: だったら行けば。Then, why don't you go.
- 頑張る to do one's best: 仕事がんばる! I'll do my best at work; expression to encourage someone: 勉強頑張って! Good luck with your study.

ナオキ： そうだな。 ^{こんかい} 今回のことは ^{わす} 忘れるよ。

Naoki: Right. I' ll forget the thing (that happened) this time.

タクヤ： ^{つぎ} 次は、 ^{はや} 早く ^{べんきょうはじ} 勉強始めないとね。

Takuya: Next time, you should start studying early, huh?

- ~なければ(いけない/ならない)、なきゃ(いけない)、ないと(いけない) must; have to; need to: 今日、^{しごと} 仕事しなきゃいけない。 I have to work today; often just "ないと": 今日、^{きょう} ^{しごと} 仕事しないと。 I have to work today.

ナオキ： うん。 ^お テスト終わるまで、テレビもやめないと。

Naoki: Yeah. I should also quit TV until the test is done.

タクヤ： そうだな。 ^{つぎ} そしたら、 ^{けっか} 次はいい結果になるはず。

Takuya: Right. Then, the next result should be good.

- そしたら、そうしたら so; then

ナオキ： ^{がんば} 頑張るよ。タクヤはどうだった？

Naoki: I' ll try hard. How was it for you, Takuya?

タクヤ： ^{おれ} 俺は、^{わる} 悪くなかったよ。

Takuya: Mine wasn' t bad.

2. Situation

Sato-san and Tanaka-san, who are colleagues, are talking.

Dialogue

さとう きのう やす い
佐藤：昨日の休み、どこか行きました？

たなか きのう やま い
田中：昨日ですか。山に行きましたよ。

さとう やま ひとり い
佐藤：へー。山には一人で行ったんですか？

たなか かぞく い
田中：いえ、家族みんなで行きました。

さとう
佐藤：いいですね。

たなか なに きも しぜん なか
田中：はい。何しても気持ちがいいですよ。自然の中だと。

さとう
佐藤：そうなんですね。

たなか しゃしん と
田中：写真もいっぱい撮りました。これとか。

さとう たの しゃしん
佐藤：みんな、楽しんでますねー。いい写真です。

たなか かぞく しぜん たの
田中：はい。家族みんなで自然を楽しめました。

さとう
佐藤：それはよかったですね。

たなか さとう きのう やす い
田中：佐藤さんも、昨日の休みどこか行きました？

さとう わたし いえ
佐藤：いえ。私は、ずっと家にいました。

たなか なに
田中：そうですか。何してたんですか？

さとう えいが み
佐藤：ずっと、映画観てました。いっぱい観ましたよ。

たなか いえ えいが
田中：家で映画もいいですね。

Breakdown

さとう きのう やす い
佐藤：昨日の休み、どこか行きました？

Sato: Did you go somewhere yesterday on the day off?

- ^{きのう} 昨日 yesterday
- ^{やす} 休み holiday, a day off; rest; being closed
- どこか、どっか somewhere, anywhere: ^いどこか行こう。Let's go somewhere; in some way, somehow: ^{まちが}どこか間違っている。Something is wrong.

たなか きのう やま い
田中：昨日ですか。山に行きましたよ。

Tanaka: Yesterday, huh? I went to a mountain.

- ^{やま} 山 mountain

さとう やま ひとり い
佐藤：へー。山には一人でいったんですか？

Sato: Oh, did you go to the mountain by yourself?

たなか かぞく い
田中：いえ、家族みんなで行きました。

Tanaka: No, I went with everyone in the family.

さとう
佐藤：いいですね。

Sato: That's nice, huh?

たなか なに きも しぜん なか
田中：はい。何しても気持ちがいいですよ。自然の中だと。

Tanaka: Yes. It feels good to do anything if it is in nature.

- ~ても even if; (even) though: ^き聞いてもわからない。I don't understand even if I ask.
- ^{しぜん} 自然 n. nature; na-adj. natural; adv. naturally
- ~と if, when: ^{そと}外に出ると^{あめ}雨だった。When I went outside, it was raining; ^{せんせい}先生に^{はな}話すといいよ。
It'll be good to talk to the teacher.

さとう
佐藤：そうなんです。

Sato: Is that so?

2022年3月7日 Level 2 家族みんなで自然を楽しめました。

たなか しゃしん と
田中：写真もいっぱい撮りました。これとか。

Tanaka: I took many pictures too, like this one.

- いっぱい 1) a cup of, a glass of; 2) the end of 3) full of, a lot of (1 and 2 have the same pitch accents. 3 has a different pitch accent.)

さとう たの しゃしん
佐藤：みんな、楽しんでますねー。いい写真です。

Sato: Everyone is having fun, huh? It's a good picture.

- 楽しんで(い)ます ます form of 楽しんで(い)る; ~ます makes a keigo (polite) sentence
- 楽しんで(い)る progressive form of 楽しむ: まだ、食べてる。I'm still eating.
- 楽しむ to enjoy; to have a good time

たなか かぞく しぜん たの
田中：はい。家族みんなで自然を楽しめました。

Tanaka: Yes. Everyone in the family got to enjoy nature.

- 楽しめました past form of 楽しめます

さとう
佐藤：それはよかったですね。

Sato: That sounds good, huh?

たなか さとう きのう やす い
田中：佐藤さんも、昨日の休みどこか行きました？

Tanaka: Sato-san, did you go somewhere yesterday on the day off too?

さとう わたし いえ
佐藤：いえ。私は、ずっと家にいました。

Sato: No. I was at home the whole time.

- ずっと all the time; for a long time; forever; far as in "far better"

たなか なに
田中：そうですか。何してたんですか？

Tanaka: Is that right? What were you doing?

さとう えいがみ み
佐藤：ずっと、映画観てました。いっぱい観ましたよ。

Sato: I was watching movies the whole time. I watched so many.

- 観て(い)ました past form of 観て(い)ます
- 観て(い)ます ます form of 観て(い)る; ~ます makes a keigo (polite) sentence

2022年3月7日 Level 2 家族みんなで自然を楽しめました。

たなか いえ えいが
田中：家で映画もいいですね。

Tanaka: Watching movies at home sounds good too.